Ewangelia Marka

Rozdział 2

**1**. I wszedłszy na powrót do Kafarnaum na wskroś przez-z iluś dni zostało usłyszane że w domu jest. **2**. I zostali zebrani do razem wieloliczni, tak że również już dłużej nie mogącymi pojmować ta okoliczność czyniła ani te miejsca prowadzące istotnie do tych drzwi, i gadał im wiadomy odwzorowany wniosek. **3**. I przychodzą przynosząc istotnie do niego należącego do uwolnionego obok ciała unoszonego pod przewodnictwem czterech. **4**. I nie mogąc przynieść do istoty jemu na wskroś przez dręczący tłum, oddaszyli dach tam gdzie był, i wykopawszy jak motyką, spuszczają pryczę - miejsce gdzie ten należący do uwolnionego obok ciała z góry leżał. **5**. I ujrzawszy Iesus to narzędzie wiernego wtwierdzania do rzeczywistości ich, powiada temu należącemu do uwolnionego obok ciała: Wydany na świat potomku, puszczone od siebie są twoje wiadome uchybienia. **6**. Byli zaś jacyś z pisarzy tam odgórnie siedzący jako na swoim i na wskroś wnioskujący w sercach swoich: **7**. Po co ten właśnie w ten właśnie sposób gada? Niewłaściwie wieszczy. Kto może puszczać od siebie uchybienia, jeżeli nie jeden, ten wiadomy bóg? **8**. I prosto potem poznawszy Iesus duchem swoim że w ten właśnie sposób na wskroś wnioskują w sobie samych, powiada im: Po co te właśnie na wskroś wnioskujecie w sercach waszych? **9**. Co jest łatwiej wcinające się: Rzec temu należącemu do uwolnionego obok ciała: Puszczone od siebie są twoje wiadome uchybienia, albo czy rzec: Wzbudzaj i unieś tę pryczę twoją i depcz wkoło? **10**. Aby zaś od przeszłości z doświadczenia wiedzielibyście że samowolną władzę wybycia na zewnątrz ma ten wiadomy syn tego wiadomego człowieka puszczać od siebie uchybienia na ziemi - powiada temu należącemu do uwolnionego obok ciała: **11**. Tobie powiadam: Wzbudzaj, unieś tę pryczę twoją i prowadź się pod tym zwierzchnictwem do domu twego. **12**. I został wzbudzony i prosto potem uniósłszy tę pryczę wyszedł w doistotnym przedzie wszystkich, tak że również ta okoliczność skłonnymi wystawiać się z naturalnego rozumu czyniła wszystkich i sławić wiadomego boga, powiadających że: W ten właśnie sposób nigdy nie ujrzeliśmy. **13**. I wyszedł na powrót obok-przeciw-pomijając morze , i wszystek dręczący tłum przychodził istotnie do niego, i nauczał ich. **14**. I wiodąc obok-przeciw-pomijając ujrzał Leuiego tego syna Halfaiosa odgórnie siedzącego jako na swój na urząd dzierżawcy poboru z pełnych urzeczywistnień, i powiada mu: Wdrażaj się mi. I stawiwszy się w górę wdrożył się mu. **15**. I staje się skłonnym z góry leżeć uczynienie jego w domostwie jego, i wieloliczni dzierżawcy poboru z pełnych urzeczywistnień i uchybiający celu leżeli wstecz - w górę do posiłku do razem z Iesusem i uczniami jego; byli bowiem wieloliczni i wdrażali się jemu. **16**. I pisarze z farisaiosów ujrzawszy że je wspólnie z uchybiającymi celu i dzierżawcami poboru powiadali uczniom jego: Że(:) wspólnie z dzierżawcami poboru i uchybiającymi celu je? **17**. I usłyszawszy Iesus powiada im: Nie potrzebę mają będący potężnymi lekarza, ale źle mający-trzymający; nie przyszedłem wezwać przestrzegających reguł cywilizacji ale uchybiających celu. **18**. I byli uczniowie Ioannesa i farisaiosi poszczący. I przychodzą i powiadają mu: Przez co uczniowie Ioannesa i uczniowie farisaiosów poszczą, zaś twoi właśni uczniowie nie poszczą? **19**. I rzekł im Iesus: Czyż mogą synowie przybytku oblubieńca w którym czasie oblubieniec wspólnie z nimi jest pościć? Ten który naturalny okres czasu mają oblubieńca wspólnie z sobą, nie mogą pościć. **20**. Przyjdą zaś jakieś niewiadome dni gdyby zostałby przez uniesienie oddalony od nich oblubieniec, i wtedy będą pościli w owym dniu. **21**. Żaden narzucenie pochodzące od strzępu nie gręplowanego nie naszywa aktywnie na szatę z dawna istniejącą; jeżeli zaś nie, unosi to dopełnienie pochodzące od niego, to nowe, od tej z dawna istniejącej, i gorsze rozdarcie staje się. **22**. I żaden nie rzuca wino młode do worów skórzanych z dawna istniejących; jeżeli zaś nie, rozerwie wino wory, i wino jest odłączane przez zatracenie i wory; ale wino młode do worów nowych. **23**. I stało się okoliczności uczyniły jego w dniu wyznaczonym sabatami skłonnym wyprawiać się obok-przeciw przez-z przynoszących nasiona, i uczniowie jego od prapoczątku poczęli sobie aby drogę czynić skubiąc kłosy. **24**. I farisaiosi powiadali mu: Ujrzyj-oto co czynią sabatami, które nie wolno. **25**. I powiada im: Nigdy nie przeczytaliście co uczynił Dauid gdy potrzebę chwilowo miał i załaknął on sam i ci wspólnie z nim? **26**. Jakże wszedł do domu tego wiadomego boga na panowaniu Abiathara prapoczątkowego kapłana i chleby przedłożenia w szyku zamiarów zjadł które nie wolno zjeść jeżeli nie okoliczności uczyniły mogącymi tych wiadomych kapłanów, i dał i tym razem z nim będącym? **27**. I powiadał im: Sabat przez wiadomego człowieka stał się, i nie człowiek przez sabat. **28**. Tak że również niewiadomy utwierdzający pan jest wiadomy syn wiadomego człowieka i sabatu.

Ewangelie dla badaczy : przekład filologiczny z języka greckiego według XXVII edycji Nestle-Aland Novum Testamentum Graece : opracowanie świeckie / wstęp, przekł., przypisy Sławomir Łuczkiewicz. Lublin : [s.n.], 2010. [wersja 3]